



# Welcome to Network Church

## 歡迎來到網絡教會

20-07-2025

Photo credit: Andrew Chan

# **The Three Persons of the Trinity: the HOLY SPIRIT**

**三一真神的第三位格：聖靈**

**Network Church, 20 July 2025  
Lynn Yee**

## Confusion with the Holy Spirit and the Means of Grace

### 對「聖靈」與「聖靈能力彰顯」的混淆

- The Holy Spirit is God's active agent of power to accomplish His will on earth. 上帝藉聖靈在地上成就祂的旨意並彰顯祂的能力。
- There is confusion in the Church (Body of Christ) over this third member of the Trinity, because it is the hardest to track.

由於聖靈最難掌握，因此教會（基督的身體）對這位三一神中的第三位格常常感到混淆。

- “Means of Grace” refer to the ways the Holy Spirit works His power in the lives of believers.

「聖靈能力彰顯」：聖靈透過不同的方式在信徒生命中彰顯祂的能力。

## Examples of Means of Grace

### 「聖靈能力彰顯」的例子

- The Word 聖經
- Spiritual Gifts 屬靈恩賜
- Tongues 說方言
- Signs and Wonders 神蹟奇事
- Missions 宣教
- Evangelism 傳福音
- Worship Music 敬拜音樂
- Social Engagement 社群生活
- Discipleship / Small Groups 門徒訓練/ 小組

# The Trinity: Father, Son and \_\_\_\_\_

## 三一真神：父、子與 \_\_\_\_\_

- Problem: We tend to wrongly identify God the Holy Spirit with a means of grace He has used powerfully in our lives.

問題：我們往往錯誤地將「聖靈」與我們生命曾體驗「聖靈能力彰顯」的經歷混為一談。

- Eg. Father, Son and the Word; Father, Son and the Gift of Tongues; Father, Son and the Gift of Prophecy.

例如：父、子與聖經；父、子與「說方言」恩賜；父、子與「先知講道」恩賜

## The Trinity: Father, Son and \_\_\_\_\_

## 三一真神：父、子與 \_\_\_\_\_

- In the spiritual communities you had been a part of, was there a greater emphasis on one of these means of grace that may have displace the Holy Spirit in your understanding of the Trinity?

在你曾參與的屬靈群體中，是否特別強調某一種「聖靈能力彰顯」的經驗，以致讓你在認識三一神時不自覺地取代了「聖靈」的位置？

- The means of grace becomes idolatry when the church turns to these means instead of to the person of the Holy Spirit.

當教會依靠這些經驗，而不是依靠聖靈本身，這些經驗就成為了偶像。

# Our Focus Today 今天的焦點

- 1) The Person of the Holy Spirit 聖靈的位格
- 2) How Do I Know I Have Received the Holy Spirit?  
我如何知道自己已經領受了聖靈？
- 3) What Does it Mean for Us to Live Life “In the Spirit”?  
什麼是「在聖靈裡生活」？

## Some Metaphors for the Holy Spirit

### 一些有關「聖靈」的比喻

#### Wind / Breath / Spirit (Ruach) 風 / 氣息 / 靈 (希伯來文 : Ruach )

- Genesis 1:2 創世記1:2
- John 3:8 約翰福音 3:8

#### Dove 鴿子

- Luke 路加福音 3:21-22, Matthew 馬太福音 3:16-17 (the baptism of Jesus 耶穌的浸禮)

#### Fire 火

- Acts 使徒行傳 2:1-3 (Pentecost 五旬節)
- “mighty rushing wind” 「大風吹過」 (v.2);  
“tongues of fire” 「如火舌」 (v.3)

## Helper 保惠師 / Spirit of Truth真理的靈 (John 約翰福音 14:16-17)

“<sup>16</sup>And I will ask the Father, and he will give you another Helper, to be with you forever, <sup>17</sup> even the Spirit of truth, whom the world cannot receive, because it neither sees him nor knows him. You know him, for he dwells with you and will be in you.”

「<sup>16</sup>我要求父，父就另外賜給你們一位保惠師，叫他永遠與你們同在，<sup>17</sup>就是真理的聖靈，乃世人不能接受的，因為不見他，也不認識他。你們卻認識他，因他常與你們同在，也要在你們裡面。」

## Helper 保惠師 / Spirit of Truth真理的靈 (John 約翰福音 14:16-17)

<sup>26</sup> But the Helper, the Holy Spirit, whom the Father will send in my name, he will teach you all things and bring to your remembrance all that I have said to you.”

<sup>26</sup> 但保惠師，就是父因我的名所要差來的聖靈，他要將一切的事指教你們，並且要叫你們想起我對你們所說的一切話。

# How Do I Know I Have Received the Holy Spirit?

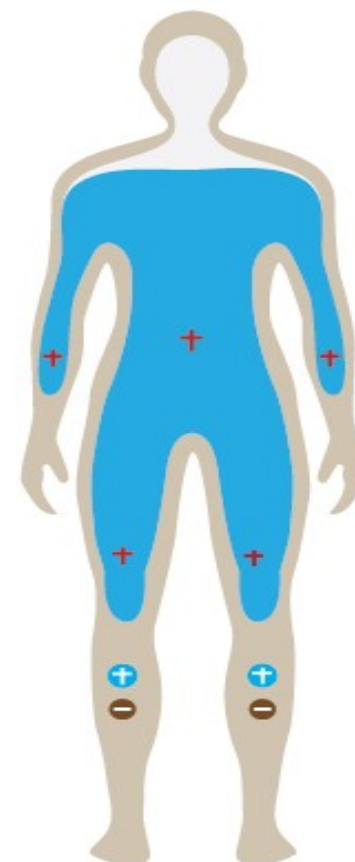
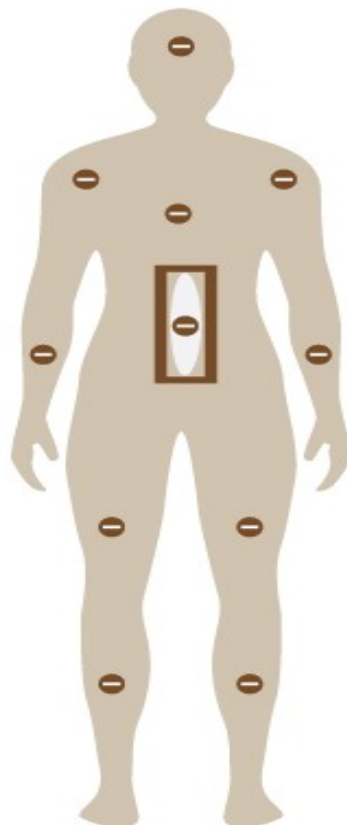
我如何知道自己已經領受了聖靈？

Q: How do you know when you have become a Christian?

問題：你怎麼知道自己已經成為基督徒？

# Reality of Being Born Again in the Spirit

重生的真實經歷 —— 靈裡重生



# The Trinity Has Come to Make Their Home in You and I 三一神已進入我們心中作祂的家

## John 約翰福音 3:1-8

*“Unless one is born again of the spirit, he cannot see the kingdom of God”.*

*「人若不是從水和聖靈生的，就不能進神的國。」*

## John 約翰福音 15:1-5 (MSG) (信息版)

*“Live in me. Make your home in me, as I do in you...”*

*「住在我裡面，我也住在你們裡面作我的家...」 (意譯)*

# The Trinity Has Come to Make Their Home in You and I 三一神已進入我們心中作祂的家

## Romans 羅馬書 8:14-16

*“but you have received the spirit of adoption as sons... the Spirit Himself bears witness with our spirit that we are children of God.”*

*「你們所受的乃是兒子的靈，因此我們呼叫：阿爸，父！聖靈與我們的心同證我們是神的兒女。」*

What does it mean to live life “in the spirit”?

什麼是「在聖靈裡生活」？

Question for the married people 對已婚者的問題：

- 1) How did the realities of your daily life change when you got married? 當你結婚之後，你日常生活的實況有何改變？
- 2) How do you grow in relationship with your spouse? 你如何與配偶建立關係？

## Open to the Reality of Doing Life with Another Person 在日常生活中與聖靈同行

The Christian life is about opening up to the reality of doing life with Another Person (the Holy Spirit) living inside you!

基督徒的生命就是向那位住在我們裡面的「那一位」（聖靈）敞開，學習與祂一起生活！

- Learn to recognise the voice of the Spirit 學習辨識聖靈的聲音
- When we love someone, we learn what brings them joy and grief.  
當我們愛一個人時，就會想知道什麼使他喜樂或憂傷

## Open to the Reality of Doing Life with Another Person 在日常生活中與聖靈同行

The Christian life is about opening up to the reality of doing life with Another Person (the Holy Spirit) living inside you!

基督徒的生命就是向那位住在我們裡面的「那一位」（聖靈）敞開，學習與祂一起生活！

- In relationship, we learn to open our hearts and be honest – be honest with God in prayer; don't be religious.  
在關係中，我們學會打開心、說實話 —— 在禱告中誠實對神，不要宗教化。
- Open to the Holy Spirit in the daily realities of your life – in your parenting, in your work, in your decision-making. 在你每天的生活中對聖靈敞開 —— 在教養兒女中、在工作中、在做決定中。

## Life in the Spirit Versus Life in the Flesh

### 屬靈的生活 vs 屬肉體的生活

Life in the Flesh / Walking in the Flesh – not a life of blatant sinning and vice, but rather a life of human autonomy where we rely on the power of the self to do the work that only God can do.

屬肉體的生活 / 憑肉體而行：不一定是犯罪或放縱的生活，而是一種自我主導的生活，靠自己的力量去做唯有神能成就的事。

Life in the Spirit / Walking in the Spirit – opening to the Spirit of God in honesty and truth; to learn to do life by involving Father, Son and Holy Spirit in your reality, acknowledging that apart from Him, you can do nothing.

屬靈的生活 / 憑聖靈而行：誠實地向神敞開，承認我們需要父、子與聖靈介入我們的生活。若離了祂，我們就不能作什麼。

# Matthew 馬太福音 3:13-17

<sup>13</sup> Then Jesus came from Galilee to the Jordan to be baptised by John. <sup>14</sup> But John tried to deter him, saying, “I need to be baptised by you, and do you come to me?” <sup>15</sup> Jesus replied, “Let it be so now; it is proper for us to do this to fulfil all righteousness.” Then John consented. <sup>16</sup> As soon as Jesus was baptised, he went up out of the water. At that moment heaven was opened, and he saw the Spirit of God descending like a dove and alighting on him. <sup>17</sup> And a voice from heaven said, “This is my Son, whom I love; with him I am well pleased.”

<sup>13</sup>當時，耶穌從加利利來到約旦河，到了約翰那裏，請約翰為他施洗。<sup>14</sup>約翰想要阻止他，說：「我應該受你的洗，你怎麼到我這裏來呢？」<sup>15</sup>耶穌回答他：「暫且這樣做吧，因為我們理當這樣履行全部的義。」於是約翰就依了他。<sup>16</sup>耶穌受了洗，隨即從水裏上來。天忽然為他開了，他看見 神的靈降下，彷彿鴿子落在他身上。<sup>17</sup>這時，天上有聲音說：「這是我的愛子，我所喜愛的。」

# Imaginative Contemplation 想像式默想

- Listen to the Gospel story, and enter the Gospel story in your imagination. 聆聽福音故事，並用你的想像力進入那個場景。
- Engage your 5 senses to experience the story – what do you see, hear, smell, taste and touch? 用你的五感去經歷故事—你看見什麼？聽見什麼？聞到什麼？嚐到什麼？觸摸到什麼？
- Where do you find yourself in the story? What character are you? 你在故事中的哪個位置？你是哪個角色？
- What emotions are stirred up within you? 你內心浮現了什麼情感？
- Are you aware of any resistance within you? 你是否察覺心中有任何抗拒？ Talk to God about it. 向神敞開你的心，與祂對話。



# Welcome to Network Church

## 歡迎來到網絡教會

20-07-2025

Photo credit: Andrew Chan